



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

24314/2021

38.0 Mobilität - Mobilità

Betreff:

Weiterführung der Beratung zur
strategischen Kommunikation und der
Entwicklung von zahlreichen
Kommunikationsformaten im Rahmen des
Mobilitätsplans M2030

Oggetto:

Prosecuzione della consulenza nell'ambito
della comunicazione strategica e dello
sviluppo di numerosi format comunicativi
nel quadro del Piano della Mobilità M2030

Der Artikel 30 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15/2015 sieht Ausgaben für Initiativen zur Entwicklung, Verbesserung und Förderung einer intermodalen, nachhaltigen und umweltverträglichen Mobilität vor.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 20 vom 09.01.2018 den Landesmobilitätsplan definitiv genehmigt, welcher die strategischen Ziele und Qualitätskriterien für den öffentlichen Personenverkehr beinhaltet und gemäß Landesgesetz Nr. 15 von 2015 das integrierte Planungs- und Programmierungssystem der Personenverkehrsdienste und der notwendigen Infrastrukturnetze darstellt.

Am 17.11.2020 wurde die Agentur für Strategie und Kommunikation ZukunVt GmbH aus Bozen von der Abteilung Mobilität beauftragt, den Plan strategisch zu begleiten, Texte zu formulieren und die Inhalte in verschiedene Formate zu überführen und grafisch aufzubereiten (siehe die Webseite <https://2030.suedtirolmobil.info>). Dieser Service ist im Rahmen des Mobilitätsplans M2030, einer Initiative der Landesregierung und Südtirolmobil, realisiert worden.

In den kommenden Monaten sind weitere Entwicklungen des Plans M2030 vorgesehen, unter anderem aufgrund der Veränderungen, die sich auf den Personennahverkehr in Südtirol, und aufgrund der im PNNR / Recovery Fund 2021/2022 vorgesehenen Infrastrukturprojekte auswirken werden. Daraus ergibt sich die Notwendigkeit einer weiteren Integration der Beratungsleistung im Bereich der strategischen Kommunikation und der Entwicklung von Kommunikationsformaten; konkret handelt es sich um konzeptionelle, strategische und inhaltliche, visuelle und technisch-digitale Ausarbeitungstätigkeiten sowie um die Entwicklung der Identität der Kampagne und der Marke „M2030“.

Aus den oben angeführten Gründen ist angebracht, die Weiterführung dieser Dienstleistung an die Kommunikationsagentur ZukunVt GmbH direkt zu vergeben.

Laut Artikel 36 Absatz 2 Buchstabe a) des GvD. vom 18. April 2016, Nr. 50, und Artikel 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, können Dienstleistungen unter 40.000,00 Euro direkt vergeben werden.

L'articolo 30, comma 1 della legge provinciale n. 15/2015 promuove iniziative finalizzate allo sviluppo, al miglioramento e all'incentivazione di una mobilità intermodale, sostenibile ed ecocompatibile.

Con delibera n. 20 del 09.01.2018 la Giunta provinciale ha definitivamente approvato il Piano provinciale della Mobilità, il quale indica gli obiettivi strategici ed i criteri di qualità per il trasporto pubblico locale ed illustra, ai sensi della legge provinciale n. 15 del 2015, il sistema integrato di pianificazione e programmazione dei servizi di trasporto di passeggeri e delle reti infrastrutturali necessarie.

In data 17.11.2020 l'agenzia di strategia e comunicazione ZukunVt s.r.l. di Bolzano è stata commissionata dalla Ripartizione Mobilità per un servizio di "accompagnamento" del Piano dal punto di vista della consulenza strategica, formulazione di testi, conversione ed elaborazione grafica dei contenuti in vari format (si veda il sito <https://2030.altoadigemobilita.info>). Tale servizio s'inserisce nel quadro del Piano della Mobilità M2030, un'iniziativa della Giunta Provinciale e di Alto Adige Mobilità.

Nei mesi a venire sono previsti ulteriori sviluppi del Piano M2030, dovuti, tra l'altro, ai cambiamenti che interesseranno il sistema di trasporto pubblico locale dell'Alto Adige ed ai progetti infrastrutturali di cui al Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza / Recovery Fund 2021/2022. Ne deriva la necessità di un'ulteriore integrazione del servizio di consulenza nell'ambito della comunicazione strategica e dello sviluppo di format comunicativi; più specificatamente si concreta in attività di elaborazione concettuale, strategica e di contenuto, visivo e tecnico-digitale, nonché di sviluppo dell'identità della campagna e del marchio "M2030".

Per i motivi sopra esposti è opportuno affidare direttamente all'agenzia di comunicazione ZukunVt s.r.l. la prosecuzione di questo servizio.

L'articolo 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e l'articolo 26 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, prevedono l'affidamento diretto per servizi d'importo inferiore a 40.000,00 euro.

Am 29.11.2021 wurde die Gesellschaft ZukunVt GmbH aufgefordert, ein Angebot für die Fortsetzung des Dienstes zu unterbreiten, das sie am selben Tag für einen Betrag von 25.040,00 € ohne MwSt. vorlegte.

Das vorgelegte Angebot wird als angemessen erachtet und der Zweckbindung der Ausgabe in Höhe von 30.548,80 Euro (MwSt. 22 % inbegriffen) vorgelegt.

Der Artikel 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 regelt die Unterzeichnung der Verträge und sieht im Absatz 12 die Zuständigkeit der Abteilungsdirektoren für den Abschluss von Verträgen unter EU – Schwellenwert vor.

In Anbetracht dessen, dass es keine Konventionen der AOV gibt, welche vergleichbare Leistungen zum Gegenstand haben, steht einer Direktvergabe zugunsten der Agentur ZukunVt GmbH, um Weiterführung der Dienstleistung, nichts im Wege.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

Dies festgestellt

verfügt

Der Abteilungsdirektor

die Direktvergabe der Weiterführung der Beratung zur strategischen Kommunikation und der Entwicklung von zahlreichen Kommunikationsformaten im Rahmen des Mobilitätsplans M2030 an die Gesellschaft ZukunVt GmbH aus Bozen zu genehmigen (Smart CIG ZEC343B615 - MwSt IT02759510213);

In data 29.11.2021 è stato richiesto alla società ZukunVt s.r.l. di presentare un'offerta per la prosecuzione del servizio, cosa che la società ha fatto pervenire il giorno stesso ed in modo regolare per un importo pari a 25.040,00 euro al netto dell'Iva.

L'offerta presentata è ritenuta congrua e nulla osta all'impegno della spesa relativa alla prestazione per l'importo di euro 30.548,80 (IVA 22 % inclusa).

L'articolo 6 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 disciplina la stipula dei contratti e prevede al comma 12 la stipula di contratti sotto soglia comunitaria da parte dei Direttori di Ripartizione.

Considerato che non sono attive convenzioni ACP relative a servizi comparabili con quello da acquisire, nulla osta ad incaricare in via diretta la società ZukunVt srl per la prosecuzione del servizio.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Constatato questo

Il direttore di ripartizione

decreta

di autorizzare l'affidamento diretto alla società ZukunVt s.r.l. di Bolzano per la prosecuzione della consulenza nell'ambito della comunicazione strategica e dello sviluppo di numerosi format comunicativi nel quadro del Piano della Mobilità M2030 (Smart CIG ZEC343B615 - P.IVA IT02759510213);

die gesamte Ausgabe von Euro 30.548,80 (MwSt. inbegriffen) auf dem Kapitel U10051.0060 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen – Finanzjahr 2021 und 2022, laut Anlage „Mittelsperre“, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckzubinden. Der Betrag wird wie folgt aufgeteilt:

Finanzjahr 2021: Euro 24.439,04

Finanzjahr 2022: Euro 6.109,76.

di impegnare la spesa complessiva di euro 30.548,80 (IVA inclusa) sul capitolo U10051.0060 del piano finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano – anno finanziario 2021 e 2022, come da blocco fondi, che fa parte integrante del presente decreto. L'importo viene suddiviso come segue:

Bilancio 2021: euro 24.439,04

Bilancio 2022: euro 6.109,76.

Der Abteilungsdirektor

Il Direttore di ripartizione

Martin Vallazza

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210024314

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)			
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP		
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note				
001	U10051.0060		348034	ZUKUNVT GMBH							24.439,04		
	38	2021	02759510213	02759510213	RIENZFELDSTRASSE 30 - BRUNECK			10.12.2021		31.12.2021	ZEC343B615		
	38.00/Prosecuzione consulenza Piano della Mobilità				38.00/WEITERFÜHRUNG DER BERATUNG MP								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
002	U10051.0060		348034	ZUKUNVT GMBH							6.109,76		
	38	2022	02759510213	02759510213	RIENZFELDSTRASSE 30 - BRUNECK			01.01.2022		13.04.2022	ZEC343B615		
	38.00/Prosecuzione consulenza Piano della Mobilità				38.00/WEITERFÜHRUNG DER BERATUNG MP								
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								30.548,80					



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 24.439,04 - Kap./Cap. U10051.0060 / 2021
€ 6.109,76 - Kap./Cap. U10051.0060 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

VALLAZZA MARTIN

03/12/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

06/12/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Martin Vallazza

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/12/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma